

حيات

حياتہ راہما حیات... ریاضہ راہا جہنم حیات فانالم...!

- نیچہ -

ادارہ مرکزی :

آنقرہ دہ ، استانبول جادہ سندہ آنقرہ
معارف امینلکی پائندہ کی دائرہ

استانبول بوروسی :

استانبول دہ ، باب عالی جادہ سندہ رسلی پرشہ
ادارہ خانہ سی داخلندہ کی دائرہ
تلفون : ۳۶۰۷

نسخہ سی ہربرہ ۱۰ غروشرہ .

سنہ لکی پوسٹہ ایلہ ۵ لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ۴ دولار) .

ایونہ واعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسہ
مراجعت ایڈیٹر .
پازی ایشلرینک مرجعی آنقرہ مرکزدر .

صافی : ۱۲

آنقرہ ، ۱۷ شباط ، ۱۹۲۷

۱ نجی جلد



یکی اخلاق

کچن کون بر غزتہ ، اخلاق سز لک جو غلامہ سندن ،
کنج لردہ کی اکنجہ وسفاهت ابتلا سندن شکایت
ایڈیور دی . بوشکایت زمان زمان تکرر ایدر .
قونوشد یغکز آدم لرم عمومی احوال دن بحث ایدر کن
سوز آراسندہ ، زمانک اخلاقی سقوطنی آجی
بر تائزلہ تعریف ایدر لر . بو قطعی حکمدہ نہیہ
استناد ایتدکلرینی صورسہ کز ، سزہ صوک
زمانلردہ اور تالنی استیلایدن دانس مراقندن ،
فحشک آرتدیغندن ، قادیئلہ ارکک آراسندہ کی
مناسباتک کیتدکجہ لاابالیشدیگندن ، صیق صیق
اور تادن غائب اولان کنج قیزلردن ، جنایتلرک
وخر سز لقلرک جو غلامہ سندن ، سوء استعماللردن
بحث ایدہ جکلر در . بونلر ، فی الواقع ہر کون
غزتہ ستونلرینی دولدیران و دماغدہ شدتلہ
محفوظ قالمق قوتہ مالک اولان وقعہ لک خلاصہ سندن
عبارتدر . بر جمعیتک اخلاق سویہ سنہ دائر
حکم ویرکن ، یومی غزتہ شئوننی وثیقہ دیہ
کوسترملک ر ملتک تاریخی قورو روایتلر
اوزرینہ یازمغہ بکزرہ .

فردلر ایچون اولدینی کی ملتر ایچون دہ
کندی نفسی حقندہ حکم ویرکن متواضع
و محویتکار داورانمق ایی بر مزیتدر . فقط
بدینلکی افترایہ قدر کوتورمک دہ ایی براعتیاد
دکلر . کندی کندیمزہ افترا ایتہ یلم . وقوعاتہ
سطحی بر نظر بزی اکثریا پک یا کاش حکملرہ
سوق ایدر . شو ویا بو نوع حادثہ لک غزتہ
صحیفہ لردہ ، دیگر حوادثہ نسبتلہ مبالغہ لی بر

شکلده بر طومسی ، یاخود بو کی حادثہ لک اخلاقی
حسارمزی ماضیہ نظرآ دہا فضلہ رنجیدہ
ایتمسی ، اخلاق دویغولرینک آزالدیغہ وغیر
اخلاقی حرکتلرک جو غالدیغہ علامت اولاماز .
بو خصوصدہ دوعرو بر حکم ویرہ بیلمک ایچون ،
قانونک تجزیہ ایتدیکی جرملرک حقیقی مقدارینی
بولق و اخلاقی وجداندہ جرملرہ قارشى موجود
حسایتک ، عکس العمل قابلیتک درجہ سنی
اولچمک و بونی ہم ماضی ایلہ ، ہم دیگر جمعیتلرہ
مقایسہ ایتک لازمدر . اخلاقندہ سقوط اولان
بر جمعیت ، ایچندہ آز چوق جرم ایشلہن
بر جمعیت دکلدر . چونکہ شیمدیہ قدر تاریخندہ
موجود اولمش هیچ بر جمعیت یوقدرکہ ،
اورادہ دائما جرم ایشلہنمش اولماسین . اندیشہ
ایدیلہ جک اخلاقی حال ، دہادوغروسى اخلاق
آنا ریشی ، وجدان عامہ نک جرملرہ قارشى
حسایتینی وعکس العمل قابلیتینی غائب ایتمسیدر .
جزا قانونک بعض خصوصاتدہ شدتلمہ سی ،
افکار عامہ دہ مبالا سز لقلرہ قارشى قوتلی بر تقبیح
جریانى حصولہ کلمہ سی بونک عکسنى اثبات ایتزمی ؟

« اخلاق سزلق » حکمنی ، بویلہ مطلق
و قولای بر شکلده ویرمہ مکملہ برابر ، اخلاق
تلقیلرندہ بویوک بر تبدل اولدیغنی دہ سویلہ مک
لازمدر . حقوق قاعدہ لردہ ، اقتصادی مؤسسہ
لردہ ، بدیعی ذوقلردہ درین تحوللرہ شاهد
اولوبورز . بوتون دنیادہ کی جمعیتلری ادارہ
ایدن « قیمت » لک بویلہ آلت اوست اولدینی
بر دوردہ اخلاقی قیمتلرک اسکی شکللرینی
محافظہ ایتسی بالطبع قابل دکلدر . اخلاق دہ
بر تکامل کچیوریور . بو کونکی حال ، بر انتقال
دورہ سیدر . اخلاقی دستور عمللر ، شمدیہ
قدر قوتلرینی دینی حسیاتدن آلیورلردی .
اونلرہ ، غیر قابل تجاوز ، قدسی برماہیت ویرن

شی ، ماضیدہ دینی اعتقادلرہ ممتاز اولہرق موجود
اولملریدر . دینی حسیات وجدانلرہ قوتلہ حاکم
اولدینی زمانلر اخلاق دویغولری دہ تزلزلہ اوغرا .
مایان برولایتہ مالکدی .

فقط دینی اعتقادلر صارصیلنجہ ، اخلاق
حساری مسندسز قالدی . ماضیہ رجوع قابل
اولمادینی ایچون اخلاقہ بو قوتی بخش ایدہ جک
یکی بر منبع بولونجہ یہ قدر بوبحران دوام
ایدہ جکلدر . بوتون غرب ملتلری بو بحراندن
شکایت ایڈیور . فقط بویکی منبع بولونمشدر . شمدیہ
قدر حسی اولان اخلاق ، آرتق « عقلی » اولاجقدر .
لائیک اخلاق ، عقلہ استناد ایدن اخلاقدر .
یکی یتیشن نسللر بو اخلاقی اوکرہ نہ جکلر در .

فقط عقلی اخلاقی ، اخلاق نظریہ لریلہ
قاریشدیر ماملیدر . اختباریہ ، نفعیہ ، فکریہ ، عقلیہ الخ .
بوتون بوجشیدچشید اخلاق نظریہ لرینک حقیقتلہ ،
شائیتلہ علاقہ لری یوقدر . حیاتدن آیری اولان ،
بوجرد اخلاق فلسفہ سی رینہ مشخص بر « اخلاق
علمی » قائم اولمقدہ در . اجتماعیاتک یاردیمیلہ عرف
تدقیقاتنہ استناد ایدن بو علم ، بر ملتک مؤسسہ لری ،
وجدان عامہ نک مؤیدہ لری آرقاسندن ، بالفعل
موجود اولان اخلاق قاعدہ لری ، اخلاقی فکر
حرکتلرینی بولاجق ، بر ملتک « خیر و شر » دیدیکی
شیلری ، اخلاقی قیمت حکملرینی میدانہ
چیقارہ جقدر . بو صورتلہ شمدیہ قدر طبیعت
حادثہ لرینی تنویر ایدن علم ، شمدیدن صوکرہ
وجداندہ حاکم اولہجق واورادہ بوش قالان
یری دولدیر اچقدر . طبیعت اشیا سنک ، طبیعت
حادثہ لرینک ناصل آیری آیری علملری تشکل
ایتدیسہ ، استقرا طریقہ اخلاقی فکر لک دہ بر
علمی وجودہ کلہ جکلدر .

مکتبلردہ اخلاق تدریساتمزہ ، اخلاقی
تربییہ بزدہ شمدیدن بو استقامتی ویرملی ز .
نجم الدینہ صادرہ



مولانا يه دائر

حاکميت مليه نك كچن هفته كي نسخه لرينك برنده بسم آتالاي بك (قونيه خلقيات و حرثيات) دولاي . پيسيله بر مقاله نشر ايندي . بومقاله ده ادبي تاريخمرك مهم بر نقطه سته تماس ايديليور : مولانا توركميدر ؟ ... ده دوغروسي بوسوال صورولمادن درحال مولانانك تورك اولماديني ، تورك ادبياتي ايله علاقه دار بولماديني ايلري سوروليور .

مقاله محرري ، استناد اينديكي ملاحظه لري ذكر ايتهديك ايچون بو خصوصده فضله برشي ديه ميه جكن . (قونيه خلقيات) مؤلفلري ، مولانانك ساده جه ياپديني تأثير اعتباريله كندى تدقيقلري دائره سته كيرديكي سويله يورلر . غالبا بسم آتالاي بك بوقيدى كورمه يه رك ايران شاعري عد اينديكي . مولانانك بويله ملي ادبيات ايله علاقه دار بر تدقيقنامه يه ادخال ايدلسنه عليه دار داوړا عئشدر .

اولاً شوني سويله يه لم كه ادبي تاريخه عائد مطالعه لرك آرتق شخصي ، عئدى اولسي وقتي كچمشدر . علمي تلقيلر ، جمعيتك بوتون مؤسسه لرينه اولديني كي ادبي مؤسسه يه ده حاكم اولقده ، بيطرف و آفاقي حكملا ايستكده در . بوباقيه كوره مولانانك تورك اولماسي نه درجه علمي اولاييلير .

بر نقطه دن (قونيه خلقيات) نك مولانا يه بر ويرمكه بك حقل اولديني سويله دكدن صوكرا موضوعمه كچلم :

بره نظرأ مولانا ، هرشيدن اول ، تورك ادبياتي تاريخنك ماليدر . (سر آمدان سخن) مؤلفنك بوتون غيرته رغماً مولانا ، ادبي مورخرك تدقيق ايدجكي بر شخصيتدر . بو قناعتز شو مسندلره استناد ايدييور .

اولاً ؛ عرقى - قومى مربوطيت اعتباريله مولانا توركددر . آلزده كي قيدر و مثبت وثيقه لر ، شاعرك اورته آسيانك قديم بر مركزينه ، منسوب اولديني كوستريور . بو خصوصده شبهه يه اصلا محل بوقدر .

ثانياً ؛ مولانانك توركلكي محيطي و اجتماعي وضعيت اعتباريله دوشونيله بيلير . معلوم بر حقيقتدر كه شاعرك ادبي حياتنه صحنه اولان ساحه ، آنادولونك تاريخي شهرى اولان قونيه در . بناء عليه كرك عائلولي مولدى ، كركه ياشاديني و شخصيتنك تشكىل اينديكي محيط توركددر .

ثالثاً ؛ ادبي سيسته منك مقابله سنى تحريك ايدن قدرت و ذهني كوزدن اوزاق طولمالماليدر . تصوف فلسفه سنى تشریح ايدن مولاناده عجباً اسلامى -

كچن كون موسيو دوغاردون ده بزه اوغرا دى . «آنه نك نه دن قاچ كوندر فابريقه كله بور ؟» ديدى . «خسته خانه ده» ديدم . قيزدى . «بويله ايديدم برده خسته خانه يه كيده جكه ايشيمز وار ... باق خبر ويرمدي ديه ييك ... بو حال بر آزدها دوام ايدرسه برينه باشقه ايشي آلاجم»

سرخوش قومشومزه كلنجه ، اونك جنازه سي قالدبريليركن مخصوص شرقى سويله مدك . عئف بر تصادف اولدى . اثباتي ده شوكه بن بو قومشوبه دارغين فلان دكلم . حتى بر كچه اوكا يارديم ايندم . قومشومز بالدير كولور مردوبه نك اوست باشندن بووړا لعئشدى . ايكي ساعتدن زياده بر زمان طاشلقده ياتدى : «آمان يانيورم ... صو» ديه ايكله يوردي . آجيدم . «انسانلره يارديم ايتك بزم وظيفه مندر» ديدم . برقوغا صو كوتوردم . صوي ايتكدن صوكرا بنى باجامندن ياقلامغه قالماسينمي ؟ آغزينه بر تكمه صاووردم : «كيمك اويني صوريورسك بابالق» ديدم ...

ميميل دوغديني گون ايچون بندن بره ديه ايستدى . آكلاشيلان مكتب آرقاداشلري تشويق ايتشلر ... زهر زوانجي قادين بكا جابادن بر دال جيجك هديه ايندى . بنده اونى بيض كاغد بولاماديم ايچون صاري بر بقال كاغدينه صارارق قارده شيمه هديه ايندم .

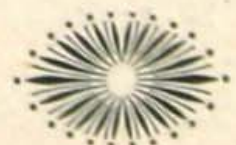
اوكون بر شنبه اولديندن جوجوقلري «بوت شوموم» ه كوتوردم ، قوقلا سير اينديردم . جوق اكلندك . فقط آقشام اوستى توتور بر جوجوقله قاوغا ايندى . محله جوجوقلري هپ بر اولديلر . ! طاشله بزي قووالاديلر . زواللى لولو قورقودن بوينك انلريني طيرمالايوردى . حاصل اكلنجه من زهر اولدى .

بزه بر قاردهش ده هديه ايدجكي سويله . يورسك . كاشكه اونك برينه بزه يكي بر مانغال ياخود برر جيفت پوتين هديه اينسه يدك ... هر نه ايسه ...

جوجوقلر آلركدن اوپويورلر . حساب ايندم . سن تام اون دورت نموز شنلكي كوني حبس دن چيغه جشك . رافك اوستنده كي بايراغى كوزدن كچيردم . بايراغك ماوى قسمي صولش اما ... قبرمزي ايله بيض طرفي فنا دكل ... اوكون پنجره منزه آصارز . سنى حسرتله بلكه يورز . سنى جوق سون فيرك

.....

رشار نوري



ايراني اولقندن باشقه و فضله بر هويت بوقيدر ...؟ دينيوركه بكتاشليك مؤسسه سي ، تورك قومنك روحنه اويمايان اسلاميك زهدى و سري عمد لرينه قارشى گيزلى بر عصيان اوله رق تجلى ايتمشدر . بو تلقي مولويلكه تطبيق ايتك غريب بردعوا اولاماز . بالعكس هر ايكي مؤسسه ظهور و دوام اعتباريله عيني شرايط و اوصافه مالكددر . ديكر طرفدن ميستيك ادبيات ، يالكز مولانا يه عائد دكلدر . بسم آتالاي بككده درحال توركلكني قبول اينديكي يونس امره نك موضوعى ايله ، مولانانك مدافعه ايلديكي اساس آراسنده هيچ بر فرق بوقدر . شو حالده موضوع و اساس نقطه سندن مولانانك توركلك ايله يابانجي بر جهتي كورمه يورز .

نهایت لسان مسأله سنى اهميته دوشوعك لازمدر . زيرا مولانانك تورك اولماديني كوسترن ظاهري سبب يالكز بودر . فى الواقع دينه بيلير كه شاعر ، اثريني عجمجه يازمشدر . بواعتبار ايله ايران ادبياتنك بر عضويدر . قومى ولساني بر عصيت ايله اونى كندى دائره سته چكن حنين دانش ، كذا عيني نوعدن بر عصيت ايله اونى كندى دائره سندن اخراج ايدن بسم بلكرك بونقطه ده اتحادلرينه سبب لساندن نشئت ايتكمده در . فقط علمي مسألرده بزي ضلالت سوق ايدن مرضى عصيتلردن تجرد ايدر و بو حكمي ويرمكه استعجال كوسترمه يه رك كنش بر نظرله قلاسيك ادبياتلرك روح و مفهومي قاورامغه چاليشيرسه ق ده دوغرو اولور .

فى الحيقه قلاسيك ادبياتك بنيه سى و تشكىلى ، بزه مولانانك عجمجه يازمى بك طبيعى كوستريور . سلجوقلرده رسمى و ادبي لسان عجمجه در . جمعيتك خواص كچين زمره سى ، كندى قوزلساني ياديرغا يور . بونك سببي آرامق باشقه مسأله در . حقيقتده لسانلرك ملي وقومى برماهيت آللارلى انتباهدن صوكرا وقوع بولويور . غريبه لايته نك ، شرقده قسماً عجمجه و قسماً عجمجه نك علم و ادبيات لسانى اولديني صيرالرده مولانا اثريني فارسى يازمشدر . فارسينك سلجوقى ادبياتنه ماده و معناً حاكم اولسي واقعه سى قارشوسنده ، مولانا يي نه حق ايله تورك ادبياتي حدودندن چيقاريورز ...؟ نرده قالدى كه اونك الهه برقاج توركجه شعري ده واردر . حاصل ، اكر بر مرضيك وارسه بو ، شخصيتده دكل ، بالذات ادبي مؤسسه ده و تاريخي واقعه ده در .

ايشته بز بوسيلردن طولاي مولانانك تورك ادبياتي دائره سنده موقعي اولماديني مطالعه سنى قبول ايدمه يورز . بلخلى - قونيه لى شاعر ، اثريني فارسى دبلى ايله يازاييلير فقط عجمجه يازمشدر ديه مولانا يي ادبي تاريخمزدن اخراج ، جوق ياكش عئدى و خطالى بر حكم اولاجقدر .

ص . ف

مدیر مسئول : محمد امين
استانبول - ملي مطبعه